

潘俊明 著

- ★ 两年呕心沥血之作
- ★ 一个中国人对“中法文化年”的特别参与
- ★ 对传统“动词变位表”的突破、创新
- ★ 全球独创的法语动词变位难题解决方案
- ★ 彻底而直观、深入而简单的法语动词变位学习方法

CONJUGAISON GRAPHIQUE

法语动词变位图谱



外文出版社

CONJUGAISON GRAPHIQUE

法语动词变位图谱

PAN Junming

潘俊明 著

外 文 出 版 社

EDITIONS EN LANGUES ETRANGERES

图书在版编目 (CIP) 数据

法语动词变位图谱 / 潘俊明编著. —北京: 外文出版社, 2005

ISBN 7-119-03884-2

I. 法... II. 潘... III. 法语—动词 IV. H324.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第128306号

外文出版社网址:

<http://www.flp.com.cn>

外文出版社电子信箱

info@flp.com.cn

sales@flp.com.cn

法语动词变位图谱

作 者 潘俊明

责任编辑 宫结实

封面设计 三车斋

印刷监制 张国祥

出版发行 外文出版社

社 址 北京市百万庄大街24号

邮政编码 100037

电 话 (010) 68320579 (总编室)

(010) 68329514 / 68327211 (推广发行部)

印 刷 北京大容彩色印刷有限公司

经 销 新华书店 / 外文书店

开 本 16开

字 数 180千字

印 数 0001 — 5000册

印 张 12

版 次 2005年2月第1版第1次印刷

装 别 平装

书 号 ISBN 7-119-03884-2

定 价 20.00元

版权所有 侵权必究

SOMMAIRE

目 录

1	Avant-propos	Tableaux → Graphiques
	前言	表 → 图
7		Comment décrypter les graphiques
		赏图指南
9	Partie I	Les huit principaux concepts
	第一部分	八大概念
10	Concept 1	Le contre-indicatif
	概念一	曲陈式
11	Concept 2	Les modes + les temps
	概念二	语式 + 时态
12	Concept 3	Les temps simples et les temps composés
	概念三	简单时态和复合时态
13	Concept 4	La formation des temps composés
	概念四	复合时态的构成
14	Concept 5	Les personnes
	概念五	人称
15	Concept 6	11 formes
	概念六	11 个形式
19	Concept 7	La construction de formes
	概念七	动词形式的构成
20	Concept 8	Les dix principaux verbes français
	概念八	法语十大动词
21	Partie II	1 → 432
	第二部分	1 → 432
22	Leçon 1	Une lettre
	第一课	1 个字母
23	Leçon 2	3 groupes
	第二课	3 个组

24	Leçon 3 第三课	72 verbes stratégiques 72 个战略动词
28		Bilan 小结
29	Leçon 4 第四课	432 formes stratégiques 432 个战略形式
34	Leçon 5 第五课	6 difficultés et 6 types 6 种难度和 6 种动词
41	Partie III 第三部分	432 → 1 000 000 432 → 1 000 000
42	Leçon 6 第六课	Comprendre la conjugaison graphique 认识动词变位图谱
54	Leçon 7 第七课	Le graphique de R R 变位图谱
55	Leçon 8 第八课	Les graphiques de la terminaison 词尾变位图谱
59	Leçon 9 第九课	Les graphiques des verbes « bleus » 蓝组动词变位图谱
105	Leçon 10 第十课	Les graphiques des verbes « blancs » 白组动词变位图谱
155	Leçon 11 第十一课	Les graphiques des verbes « rouges » 红组动词变位图谱
182	Leçon 12 第十二课	Les graphiques du verbe pronominal et de la voix passive 代动词和被动态变位图谱
184		L'auteur 作者简介

Avant-propos

Tableaux → Graphiques

前言：表 → 图

假如说法国是世界的浪漫（这种浪漫是大浪漫，具体表现为法国人的智慧、创造力以及对自由、民主和博爱的坚信与捍卫），那么法语就是法国的浪漫，而动词变位就是法语的浪漫。既然如此，动词变位就应成为法语学习中受人欢迎的内容。但是，很遗憾，它非但不受人欢迎，反而令人头痛，甚至人见人躲。

经过两年的努力，我们创建了一种崭新的法语动词变位学习方法，一个突破性的法语动词变位难题解决方案。现在，正值“中法文化年”如火如荼地展开之际，我们将它献给您，相信它能够帮助您轻松、快速、准确地驾驭法语动词变位。这种方法就是——

Conjugaison graphique（动词变位图谱）。

1

假如您属于下列某一个读者群体，那么《法语动词变位图谱》对您就肯定有用：

- A.** 想学法语或开始学法语的人；
- B.** 想速成法语的人；
- C.** “着急”的法语学习者；
- D.** “绝望”的法语学习者；
- E.** “想偷懒”的法语学习者；
- F.** “不甘心”的法语学习者；
- G.** 法语教师；
- H.** 法语研究者；
- I.** 有亲人、朋友正在学习法语的人。

A 想学法语或开始学法语的人

法语不好学，主要体现在发音、名词和形容词的阴阳性以及动词变位等几个方面。对于这部分读者而言，其中的动词变位也许是最难理解的内容。但是，实际上法语并不难学：关键是入门，只要入了门，剩下的就好办了。有的人苦学半天，结果还是一点感觉都没有，找不到方向，入不了门，最终因为付出太多却没有多少回报而放弃，实在可惜。

《法语动词变位图谱》是不错的入门方法。它能帮助上述读者初步感受、认识法语。虽然他们没有学过法语或刚刚接触法语，但是照样可以通过《法语动词变位图谱》来了解法语及其动词变位：“动词变位图谱”看起来象一幅画（或一幢房子的结构图），他们完全可以象看一幅画那样“看”它，细节未必能明白，但是对法语的感觉总会有的，这就是收获。有了感觉，入门就容易了；入了门，接下来的学习就能够坚持，直至达到一定的水平。

B 想速成法语的人

法语能够速成吗？也许不大可能，但是还是有相当一部分人希望能速成法语。

《法语动词变位图谱》从动词变位的角度，清晰、有趣、简洁地讲解法语的语式和时态。而一个关于语式和时态的清晰的框架是快速掌握法语的必经之路。所以，如果追求“XX天速成法语”的话，《法语动词变位图谱》将不失为一个很好的辅助方法。

C “着急”的法语学习者

这部分法语学习者急于应付各种法语考试。眼看考试日期逼近，法语动词变位依然理不清头绪。他们非常希望能够在短时间内，甚至一两天之内一口气将尽可能多的法语动词的变位形式背下来。

解决这些学习者的燃眉之急，正是《法语动词变位图谱》的目的之一。《法语动词变位图谱》为他们提供了一个在短期内熟记法语动词变位的捷径。借助“动词变位图谱”，他们应能够轻松地对付各种法语考试中的法语动词变位问题。

D “绝望”的法语学习者

法语动词变位让这部分学习者非常头痛：他们想绕过这部分内容的学习，但是发现办不到，于是想尽办法来面对，但是又发现事情越弄越乱，学习法语的信心受到打击，于是开始想放弃法语的学习。

对于这些学习者而言，《法语动词变位图谱》是最好的地图：它针对法语动词变位指出了一条明确而宽敞的大道。这条大道能够帮助这些学习者走出法语动词变位的“原始森林”，并且让他们此前在法语上的付出变得更有价值。

E “想偷懒”的法语学习者

这部分学习者并不想把太多时间放在动词变位的学习上。他们认为其他事情更值得付出时间和精力，所以总想轻松、快捷、一劳永逸地解决法语动词变位问题。

一劳永逸地解决这个问题，似乎是不可能的。但是尽可能快、尽可能轻松地熟记法语动词变位，则是完全可以办得到的。《法语动词变位图谱》就是这样的一个学习方案。在《法语动词变位图谱》的帮助下，这些学习者将能够从法语动词变位中自我解放出来，从而将宝贵的时间放到其他事情上。

F “不甘心”的法语学习者

法语约有 10 000 个动词，每个动词约有 100 个变位，加起来法语有将近 1 000 000 个动词变位形式。这部分学习者想把它们全部熟记下来。与此同时，他们想知道为什么人们总说法语是世界上最准确、最严谨、最优美的语言。他们想对法语的精神有所了解。

《法语动词变位图谱》提供了一个掌握法语的 1 000 000 个动词变位形式的方法，一个彻底解决法语动词变位的记忆问题的方案——借助这个方案，轻松而有效地熟记法语的 1 000 000 个变位形式并非没有可能。并且，《法语动词变位图谱》是建立在对法语的深入感受上的学习方案，所以可以借助它来深入认识法语。

G 法语教师

《法语动词变位图谱》能帮助法语教师深入浅出、生动直观地讲解法语的动词变位，活跃课堂气氛，激发学生的学习兴趣，缩短他们与法语之间的距离。

H 法语研究者

《法语动词变位图谱》是一套专门为了帮助法语学习者轻松、快速、彻底地掌握法语动词变位而创建的学习方法。为了达到这个目的，就必须绕过一些固有的东西，打破传统的束缚；在这个过程中，一些原创的思路和概念产生了。因此，我们相信一部分法语研究者应能从《法语动词变位图谱》中找到一点关于法语研究的启发和灵感。

I 有亲人、朋友正在学习法语的人

《法语动词变位图谱》可以成为表达心意的礼物。这部分人可以将它作为自己的心意送给正在学习法语的亲人、朋友。《法语动词变位图谱》能够与他们的亲人、朋友所使用的法语教材相辅相成，其中的精彩内容必能帮助他们的亲人、朋友在法语学习上取得不错的效果，在法语考试中取得不错的成绩。

一直以来，世界各地的法语学习者通过“动词变位表”来学习法语的动词变位。“动词变位表”的格式有多种。它们大同小异，基本的形式如下（以动词 *savoir* 为例）：

INDICATIF PRÉSENT			PARTICIPES			INDICATIF PASSÉ		
Présent			Passé			Présent		
savoir			avoir su			sachant		
						su ayant su		
						en sachant		
						en ayant su		
INDICATIF								
Futur simple			Présent			Imparfait		
je saur ai			je sai s			je sav ais		
tu saur as			tu sai s			tu sav ais		
il saur a			il sai t			il sav ait		
nous saur ons			nous sav ons			nous sav ions		
vous saur ez			vous sav ez			vous sav iez		
ils saur ont			ils sav ent			ils sav aient		
Futur antérieur			Passé composé			Plus-que-parfait		
j' aurai su			j' ai su			j' avais su		
tu auras su			tu as su			tu avais su		
il aura su			il a su			il avait su		
nous aurons su			nous avons su			nous avions su		
vous aurez su			vous avez su			vous aviez su		
ils auront su			ils ont su			ils avaient su		
Futur antérieur			Passé composé			Plus-que-parfait		
j' aurai su			j' ai su			j' avais su		
tu auras su			tu as su			tu avais su		
il aura su			il a su			il avait su		
nous aurons su			nous avons su			nous avions su		
vous aurez su			vous avez su			vous aviez su		
ils auront su			ils ont su			ils avaient su		
SUBJONCTIF								
Présent			Passé			Imparfait		
que je sach e			que j' aie su			que je s usse		
que tu sach es			que tu aies su			que tu s usses		
qu' il sach e			qu' il ait su			qu' il sût		
que nous sach ions			que nous ayons su			que nous sussions		
que vous sach iez			que vous ayez su			que vous sussiez		
qu' ils sach ent			qu' ils aient su			qu' ils sussent		
Présent			Passé			Plus-que-parfait		
que je sach e			que j' aie su			que je s usse		
que tu sach es			que tu aies su			que tu s usses		
qu' il sach e			qu' il ait su			qu' il sût		
que nous sach ions			que nous ayons su			que nous sussions		
que vous sach iez			que vous ayez su			que vous sussiez		
qu' ils sach ent			qu' ils aient su			qu' ils sussent		
CONDITIONNEL								
Présent			Passé					
Présent			1 ^{re} forme			2 ^e forme		
je saur ais			j' aurais su			j' eusse su		
tu saur ais			tu aurais su			tu eusses su		
il saur ait			il aurait su			il eût su		
nous saur ions			nous aurions su			nous eussions su		
vous saur iez			vous auriez su			vous eussiez su		
ils saur aient			ils auraient su			ils eussent su		
						sach e		
						sach ons		
						sach ez		
						Passé		
						aie su		
						ayons su		
						ayez su		

如上面的例子所示，“动词变位表”以表格的形式将一个动词的所有变位形式按照语式、时态、人称罗列了出来，这是它的价值。

动词 savoir 所有的变位形式被罗列到纸上，一行行，一列列，本来希望法语学习者借此掌握 savoir 的变位。然而，这样的罗列自身反倒变成“迷宫”——整齐是够整齐了，全面是够全面了，但是对法语学习者有多大帮助呢？法语学习者能通过这个变位表轻松、有效地记忆、掌握 savoir 的变位形式吗？这样的表格，对法语学习者而言依然是一种累赘。

事实上，动词变位表只不过是一种供我们查询动词变位形式的表格罢了，这几乎是它唯一的作用。

3

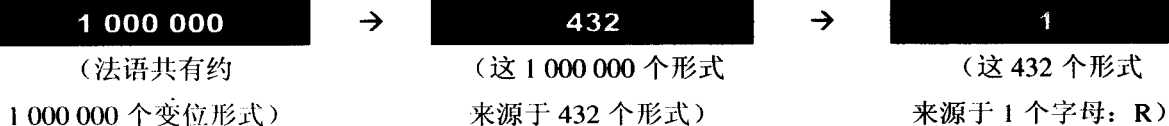
“动词变位图谱”是对传统“动词变位表”的突破、超越和创新；它让法语动词变位的学习方法取得了“表 → 图”的实质性提升——它的出现，将终结一个关于法语学习的时代，同时引领我们走进一个关于法语学习的新时代。

传统“动词变位表”几乎唯一的用处是供法语学习者查询变位形式。“动词变位图谱”也能供法语学习者查询变位形式，而且更方便、更直接、更快捷。但是“查询”并非“动词变位图谱”的最大用处（假如将“动词变位图谱”只作为查询动词变位的工具，那就是牛刀杀鸡）——“动词变位图谱”要做的是牛刀杀牛，它要让艰难而关键的法语动词变位的学习变得更简单、更快捷、更彻底。

《法语动词变位图谱》分为三个部分：

- 从“曲陈式”到“法语十大动词”，第一部分简洁扼要，环环相扣地讲解了快速而有效地把握法语动词变位的所需要的概念。
- 从“1个字母”到“432个战略形式”，再到“6种难度和6种动词”，第二部分别出心裁地揭示了法语 10 000 个动词之间的从属关系，同时阐述了其他相关内容。
- 从“R 变位图谱”到“词尾变位图谱”，再到各组的“动词变位图谱”，第三部分生动地表现了 432 个战略形式生成法语所有的 1 000 000 个变位形式的过程。

世界绚丽至极，事物异彩纷呈，但其本质是简单的。简单的东西往往是最接近真理的，也是最美的——把握本质，就是剥离万象，回归简单。《法语动词变位图谱》亦如此努力，书中的一条主线就是：



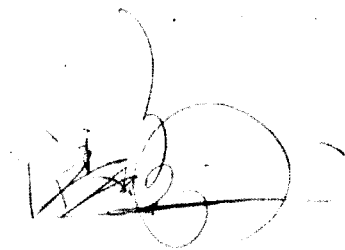
事实上，“动词变位图谱”的思维对多数西方语言都适用，特别是对于法语、西班牙语、意大利语、德语等具有复杂动词变化的西方语言。

人类有两种思维：理性思维与感性思维。理性思维是必须借助语言来完成的思维活动；而感性思维则是借助非语言的“灵感”、“直觉”等潜意识来进行的思维活动。理性思维要想变得有意义，就必须遵循某种规则。同时，因为全人类的理性思维只有一种，所以这种规则是全人类所共有的：说法语的人不遵循英语的语法规则。但是，无论说法语，还是说英语，乃至说其他任何一门语言，却都必须遵循某种共同的规则。

这种规则在西方语言中表现得更为明显。虽然各门西方语言都有自己独特的语法规则，但是，这些以字母为基础的语言之间却存在着相似，乃至共同的逻辑结构，如：无论是法语，还是英语，或者德语，都必须通过动词的不同变位形式来建立主体与客体之间的关系，进而表达意思——唯有如此，借助这些西方语言来表达的理性思维才能得以完成。

“动词变位图谱”就是对各种西方语言的共同逻辑结构所作的直观生动、深入浅出的阐述。借助“动词变位图谱”，能够轻松自如、快速有趣地把握西方语言。

这里，我们先为您献上《法语动词变位图谱》。其他西方语言的“动词变位图谱”将陆续出版（当然，对于不同语言，其“动词变位图谱”的细节各有特点）。欢迎您对“动词变位图谱”的思维以及《法语动词变位图谱》提出您的观点和意见，包括您使用《法语动词变位图谱》的感受以及学习效果。请将您的观点和意见发至：gpan_mba2002@sina.com。



潘俊明

2004年11月，海口，第三稿

Comment décrypter les graphiques

赏图指南

《法语动词变位图谱》就象精美的油画。您不妨象欣赏油画那样学习《法语动词变位图谱》。我们把学习“动词变位图谱”称为“赏图”。《法语动词变位图谱》的巧妙之处就在于它能适应各种读者及其需要：从法语研究者到对法语一无所知的人；从希望在本书中发现法语瑰宝的人到只希望借助本书来了解法语的人……无论谁，在“赏图”之后都至少能有所斩获。

本书匠心独具的章节设计以及明快而不失深度的内容，使得您可以随便翻到书的任何一页，然后从那一页开始往后读，或往前读，乃至随意跳到其他任何一页接着读——如此不拘一格的阅读方式不会对阅读效果有太大的影响。即便您只读其中的一页，也会有独特的收获——而在此之前，您不需要对法语有任何认识。

不过，从头至尾有顺序地“赏图”也许会多数读者选择的阅读方式。下面是给这部分读者的建议：

1 第一阶段

- 浏览“第一部分”中的八大概念；
- 基本了解“第二部分”的内容以及第三部分的“认识动词变位图谱”一课。

2 第二阶段

“第三部分”主要包括：

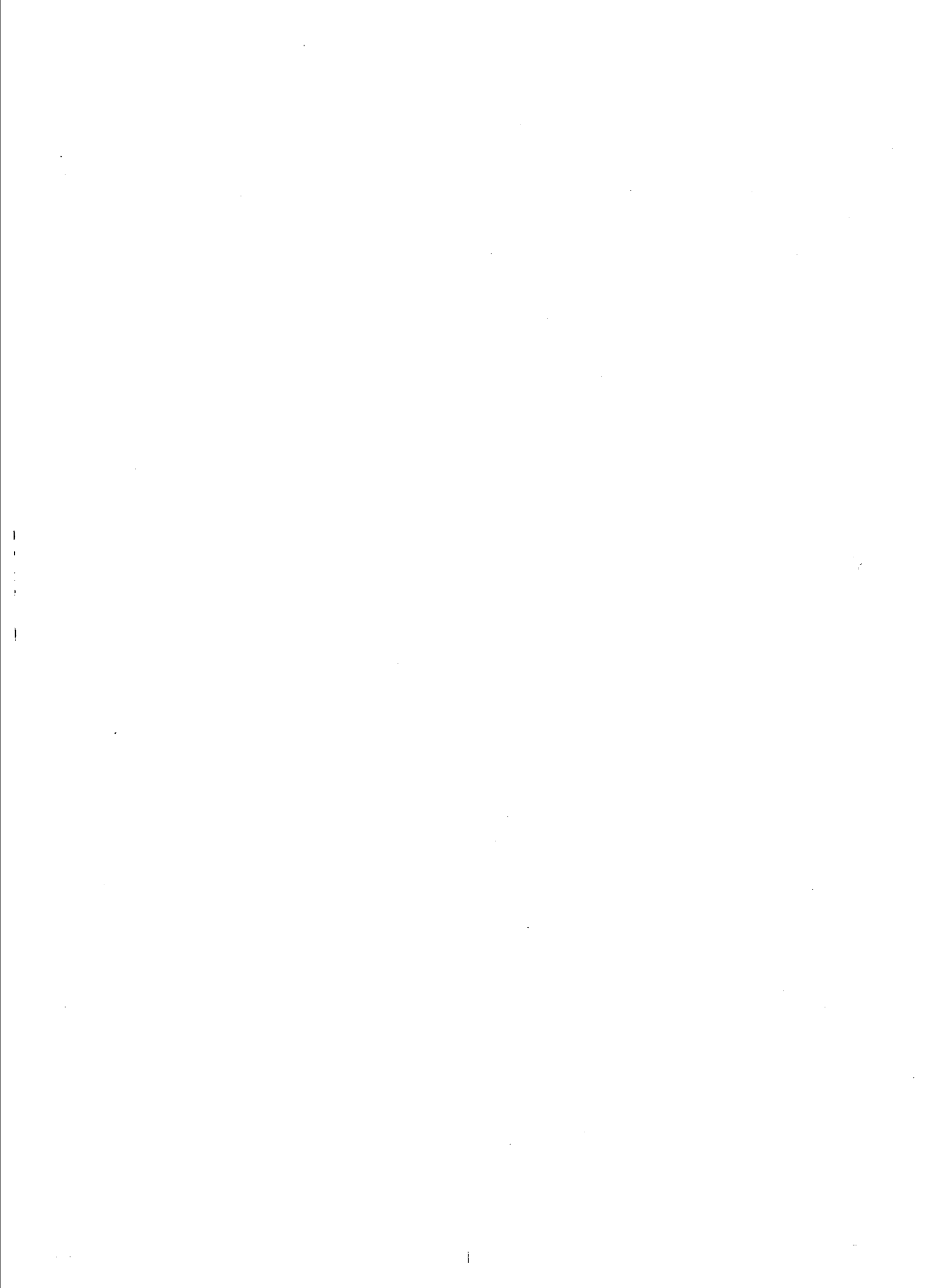
- “R 变位图谱”；
- “词尾变位图谱”：包括“蓝组词尾变位图谱”、“白组词尾变位图谱”和“红组词尾变位图谱”；
- “蓝组动词变位图谱”、“白组动词变位图谱”和“红组动词变位图谱”。

这些内容都值得好好学习。可根据自己的实际需要和时间来选择下列一种学习计划：

- 先学习法语十大动词的“变位图谱”，再学习其他战略动词的“变位图谱”。
- 选择 72 类中的某一个类别来学习。其他的类别等到有时间、有需要时才学习。
- 按照类别 1~72 的顺序，也可以按照类别 72~1 的顺序来学习。
- 按照难度 6~1 的顺序，也可以按照难度 1~6 的顺序来学习。
- 专门学习 72 个类别的某一语式、某一时态或某一人称的变位情形。
- 专门学习 72 个类别的简单时态或复合时态的变位。

3 第三阶段

假如有时间的话，可争取熟记第四课“432 个战略形式”（或者其中部分战略形式，或者符合自己需要的战略形式）、第七课“R 变位图谱”，以及第八课的“蓝组词尾变位图谱”、“白组词尾变位图谱”和“红组词尾变位图谱”。



Partie I

Les huit principaux concepts

第一部分 八大概念

在第一部分中，我们将共同了解轻松、快速、彻底地掌握法语动词变位所需的八个概念。

对于这些概念，您只需大概了解即可，细节不明白也没关系。不过，当您学习到第三部分《432 → 1 000 000》的时候，也许有时有必要再翻回来对照一下这些概念：

10	Concept 1 概念一	Le contre-indicatif 虚拟式
11	Concept 2 概念二	Les modes + les temps 语式 + 时态
12	Concept 3 概念三	Les temps simples et les temps composés 简单时态和复合时态
13	Concept 4 概念四	La formation des temps composés 复合时态的构成
14	Concept 5 概念五	Les personnes 人称
15	Concept 6 概念六	11 formes 11 个形式
19	Concept 7 概念七	La construction de formes 动词形式的构成
20	Concept 8 概念八	Les dix principaux verbes français 法语十大动词

Concept 1

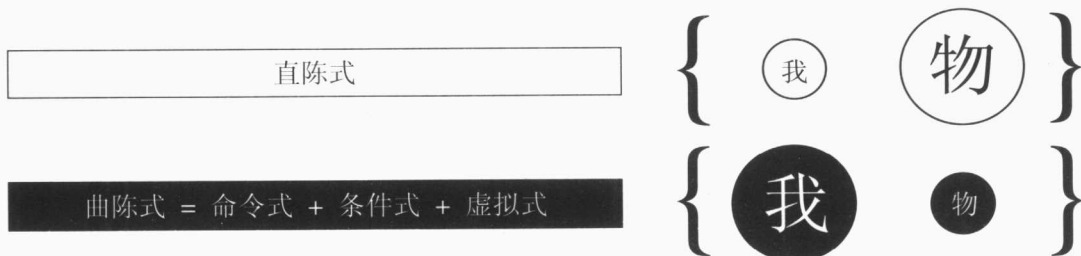
Le contre-indicatif

概念一 曲陈式

法国人在表达事物时，时而以平白的语气，直接地陈述；时而以委婉或强制的语气，曲折地陈述——这就是语式（mode）。法语有六种语式：直陈式、命令式、条件式、虚拟式、分词式和不定式。不定式、分词式比较简单，这里不讲解。其他四种语式说明如下——

- **Indicatif**（直陈式）：对于一个事物，“我”将其表达成客观事实。这个被表达的事物，也许是事实存在，也许不是；但是，是否为客观事实其实并不重要。最重要的是“我”借助直陈式来表示“我”认为事物是客观存在的。在直陈式的句子中，“我”显得超然物外，好象对事物的表达丝毫不受自己主观世界的影响。
- **Impératif**（命令式）：“我”将自己的意愿强加于他人，无论他人是否会照办。“这是我的愿望，希望你这么做/你必须这么做”。其语气有时斩钉截铁，强制、生硬。
- **Conditionnel**（条件式）：表示“如果有如此如此的条件，就有可能出现如何如何的结果”。有时这个条件只是假设，不可能满足；有时是未知的情况，有可能满足；也有可能根本无法满足。“我”对事物的表达受到自己的主观看法、情感的影响。
- **Subjonctif**（虚拟式）：显示自己的心情和感受，表达自己的愿望、失望、否认、猜测、喜恶等等，无论“我”针对的事情是否为客观事实。即便是客观事实，假如为了表示自己的某种情感/情绪，也应使用虚拟式。

命令式、条件式、虚拟式有一个共同的特点：被表达的事物清晰地反映出“我”的某种主观情感；在“我”和“物”之间，“我”注重的是“我”。这个特点与直陈式的特点（事物被“我”表达成客观存在，几乎不受“我”的主观情感的影响；在“我”和“物”之间，“我”注重的是“物”）截然相反，所以将命令式、条件式、虚拟式统称为 **contre-indicatif**（“曲陈式”）。它与 **indicatif**（直陈式）相对：



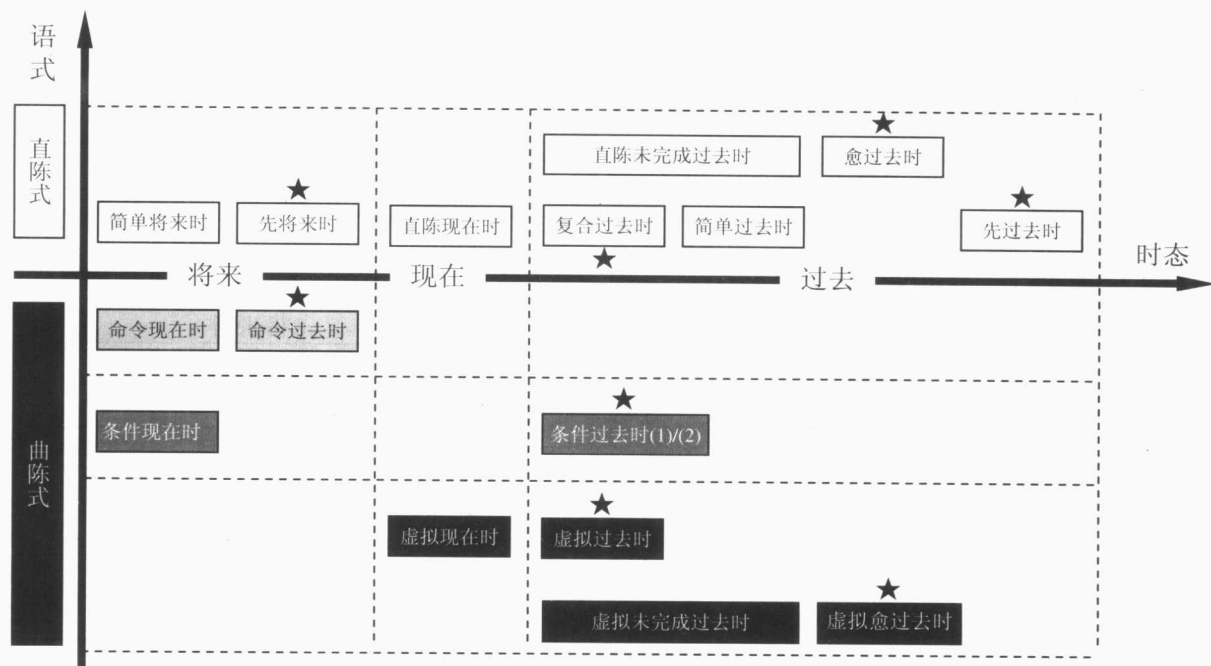
众多的语式赋予法语淋漓尽致地表达事物的能力。但是法语学习者可就惨了，因为语式多，要学、要理解的东西多——相信这种状况将会随着“曲陈式”概念的提出而改善。

Concept 2

Les modes + les temps

概念二 语式 + 时态

“直陈式”与“曲陈式”对称。在这种对称关系中加上“时间”，我们就得到关于法语的“语式 + 时态”的框架，它使得法语众多的语式和时态井然有序：



说明：

- 纵轴是语式。上部是直陈式的时态，下部是曲陈式的时态；曲陈式时态是直陈式时态的“倒影”——直陈式的时态与曲陈式的时态垂直相对，其中有一部分在变位形式和意义上有某种对应。
- 横轴是时态，分为“将来”、“现在”和“过去”三个时间段。“将来”包括“简单将来”和“先将来”。“过去”包括“一般过去/复合过去”、“未完成过去”、“愈过去”、“简单过去”和“先过去”。
- 直陈式所有时态的数量 = 曲陈式所有时态的数量，都是 8 个。
- 带 ★ 的是复合时态，不带 ★ 的是简单时态。复合时态的数量 = 简单时态的数量。
- 对于直陈式或曲陈式的时态，越在右边的，其表示的动作发生的时间越在“过去”；越在左边的，其表示的动作发生的时间越在“将来”。对于垂直相对的时态，它们表示的时间或接近，或相同。
- 没有出现在上图中的时态有：(1) 不定式、不定式过去时；(2) 现在分词、复合过去分词；(3) 副动词、副动词过去时；(4) 过去分词；以及 (5) “最近将来时”和“最近过去时”。它们容易掌握。
- “直陈未完成过去时”所表示的动作与“复合过去时”所表示的动作或者“简单过去时”所表示的动作在时间上可以交叉。
- “虚拟过去时”表示的动作和“虚拟未完成过去时”所表示的动作在时间上可以交叉。
- “条件式”表示不确定。“条件现在时”针对将来，表示事物有可能发生。“条件过去时”针对过去，表示事物可能已经发生。“条件过去时”的变位形式有两种：第一式和第二式——第一式在日常生活使用；第二式在文学中使用。第二式的变位形式与“虚拟愈过去时”的变位形式一模一样。
- “命令式”的时态表示意愿。“命令式现在时”针对将来。下命令的时间虽然是现在，但是接受命令的人执行命令的时间是将来；“命令式过去时”针对现在与将来的某个时间点之间，要求在现在和将来时间点之间完成某件事。
- 有时，处于某个时间段的直陈式或曲陈式的时态也可用来表示另一个时间段的事物，这里不赘述。

Concept 3

Les temps simples et les temps composés

概念三 简单时态和复合时态

根据法语时态是否使用助动词，可将它们分为两大类：

- 简单时态：不使用助动词 avoir / être 来构成变位形式的时态；
- 复合时态：使用助动词的时态，其变位形式是“avoir / être 的简单时态 + 过去分词”。

任何一个简单时态，除了“过去分词”外，都有一个复合时态与之对应：

语式		简单时态		复合时态
		动作发生的时间	时态	
直陈式		将来	简单将来时	先将来时
		现在	直陈现在时	复合过去时
		过去	直陈未完成过去时	愈过去时
	简单过去时		先过去时	
曲陈式	命令式	将来	命令现在时	命令过去时
	条件式		条件现在时	条件过去时(1)/(2)
	虚拟式	现在	虚拟现在时	虚拟过去时
过去		虚拟未完成过去时	虚拟愈过去时	
分词式		现在分词		复合过去分词
		副动词		副动词过去时
		过去分词		-
不定式		动词不定式		不定式过去时

说明：

- 直陈式所有简单时态的数量 = 曲陈式所有简单时态的数量，都是 4 个。
- 直陈式所有复合时态的数量 = 曲陈式所有复合时态的数量，都是 4 个。
- 上表中的“动作发生的时间”包含“动作可能或将要发生的时间”。“动作发生的时间”中的解释针对的是简单时态的主要用法、通常用法；在一些特殊用法中（某一个时间段的简单时态用来表示另一个时间段），简单时态所表示的动作所发生的时间与表中的解释不同。
- 多数简单时态都表示动作“尚未完成”、“正在进行”，“简单过去时”和“过去分词”除外。
- 所有复合时态都表示动作“已经完成，或可能已经完成、将会完成、应该已经完成等等”。
- 复合时态所表示的时间段处在它所对应的简单时态所表示的时间段之前，这一点通过变位形式来表现：如，先将来时 = avoir / être 的简单将来时 + 过去分词（其他复合时态类推）。
- “复合过去分词”对应的简单时态是“现在分词”，不是“过去分词”。
- “过去分词”是简单时态，但没有复合时态与之对应，因为从动作上看，它表示“完成”的状态，在意义上相当于复合时态。
- “简单过去时”是简单时态，但表示动作“已经完成、结束”。
- 对于“动词不定式”和“不定式过去时”，可以这么理解：所有的简单时态都是从“动词不定式”变位而来的，而所有的复合时态都是从“不定式过去时”变位而来的。